

SUB Hamburg



A/607293

**Approaches to Teaching
the Works of
Carmen Martín Gaité**

Edited by

Joan L. Brown

The Modern Language Association of America
New York 2013

CONTENTS

Acknowledgments	ix
Preface to the Volume	xi
PART ONE: MATERIALS	
Introduction	3
Resources for Teaching	11
Literary-Historical Time Line for Carmen Martín Gaité	14
PART TWO: APPROACHES	
Introduction	21
Novels of the Spanish Post-Civil War Era	
Teaching <i>Entre visillos</i> in Its Sociohistorical Context <i>Frieda H. Blackwell</i>	26
A Narratological Approach to the Teaching of <i>Entre visillos</i> <i>Patricia O'Byrne</i>	35
Cellophane Girls: Feminine Models in <i>Entre visillos</i> and <i>Usos amorosos de la postguerra española</i> <i>Soledad Fox</i>	44
Teaching "Las ataduras" in the Advanced Placement Spanish Course or Introductory College Literature Course <i>Jacqueline Gowen-Tolcott and Joan L. Brown</i>	52
Novels of the Late Postwar Era and the Transition to Democracy	
<i>Ritmo lento</i> and Carmen Martín Gaité's Role in the Renewal of the Spanish Novel of the 1960s <i>José Teruel</i>	60
Teaching <i>Entre visillos</i> and <i>Retahílas</i> as Representative of Martín Gaité's Oeuvre <i>María Luisa Guardiola</i>	71
Teaching <i>Fragmentos de interior</i> as Metafiction and Psychosocial History <i>Carlos Feal</i>	79

The Canonical Novel *El cuarto de atrás* / *The Back Room*

- The Back Room*: Teaching Translation, History, Literature,
and Culture 89
Joan L. Brown
- El cuarto de atrás*, the Fantastic, and the Peninsular Survey Course 101
Dale J. Pratt
- Teaching *El cuarto de atrás* in the Context of History and
Historiography 113
David K. Herzberger
- El cuarto de atrás* and the Intellectual Work of Student Writing 122
Emily C. Francomano
- Teaching *El cuarto de atrás* with Nonfiction Works by Martín Gaité
at the Graduate Level 133
María Fernández Babineaux Lamarque

Novels of the Post-Franco Democratic Era

- Fairy Tales and Rewriting: Teaching *Caperucita en Manhattan* 139
Lisette Rolón Collazo
- The Practice of Literature: "In Search of an Interlocutor"
through Carmen Martín Gaité's *Nubosidad variable* 147
Randolph D. Pope
- French Feminism(s) and *Écriture Féminine*: Teaching *Nubosidad*
variable in a Graduate Seminar 154
Ofelia Ferrán
- Teaching *La Reina de las Nieves*: Metafiction, History, and
Student Writing 165
Vilma Navarro-Daniels
- Analyzing *Los parentescos* and Preparing Students
for Creative Writing 173
Isabel Estrada

Poetry, Theater, and Television

- Teaching the Poems of *A rachas*: Themes and Forms 181
Josefa Álvarez
- Teaching Carmen Martín Gaité's Play *La hermana pequeña* 193
Janet Pérez
- The Pleasures and Perils of Bringing *Celia* into the Classroom:
Teaching the Television Adaptation in a Course on Childhood
and Youth Culture 200
Jessamy Harvey

Selected Essays

- Teaching Carmen Martín Gaité as a Feminist Thinker 208
Roberta Johnson

Appendix A: Carmen Martín Gaité's Autobiographical Sketch

- Introduction 225
Un bosquejo autobiográfico 225
Carmen Martín Gaité
An Autobiographical Sketch 235
New translation by Joan L. Brown

**Appendix B: Selected Bibliography of the Works of
Carmen Martín Gaité**

247

Notes on Contributors

251

Survey Participants

255

Works Cited

257

Index

275